

СЭР СТИВ СТИВЕНСОН

Агата Мистери

ПЕРЕПОЛОХ В ГОЛЛИВУДЕ



Девочка-детектив Агата Мистери

Стив Стивенсон

**Агата Мистери.
Переполох в Голливуде**

«Азбука»

2010

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Стивенсон С.

Агата Мистери. Переполох в Голливуде / С. Стивенсон —
«Азбука», 2010 — (Девочка-детектив Агата Мистери)

ISBN 978-5-389-24062-9

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников. Переполох в Голливуде Продюсер Роберт Моррисон и его кинокомпания снимают зловещий детектив под названием «Роковая ошибка». Но на съёмочной площадке то и дело случаются странные происшествия, а однажды актёрам даже пришли письма с угрозами. Двоюродные брат и сестра Мистери в сопровождении очень необычного дядюшки пытаются выяснить, кто же хочет помешать съёмкам этого фильма... В формате PDF A4 сохранён издательский дизайн.

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

ISBN 978-5-389-24062-9

© Стивенсон С., 2010
© Азбука, 2010

Содержание

Пролог	12
Конец ознакомительного фрагмента.	16

СТИВ СТИВЕНСОН
Агата Мистери
Переполах в Голливуде

AGATHA MISTERY.
INTRIGO A HOLLYWOOD
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm S.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated

and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.

All rights reserved.

© 2010 Atlantyca Dreamfarm S.r.l., Italy

© 2015 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto

Illustrations by Stefano Turconi

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l.

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: Agatha Mistery. Intrigo a Hollywood

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123

Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.



Перевод с итальянского Екатерины Даровской

Иллюстрации Стефано Туркони

Серийное оформление Татьяны Павловой

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2015

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2015

Издательство АЗБУКА®

* * *



МИССИЯ ДЕВЯТАЯ

УЧАСТНИКИ:



Агата

Двенадцать лет, будущая писательница детективных романов; обладает феноменальной памятью.



Ларри

Незадачливый студент престижной школы для детективов «Око Интернешнл».



Мистер Кент

Истинно британский дворецкий, в прошлом – профессиональный боксёр.



Ватсон

Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.



Дядя Бад

Автогонщик-чемпион на пенсии; в настоящее время подрабатывает каскадёром в голливудских фильмах.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:

ГОЛЛИВУД – США



ЦЕЛЬ

Окунуться в неповторимую голливудскую атмосферу и мир кинематографических декораций и выяснить, кто пытается сорвать съёмки фильма «Роковая ошибка».

Посвящается книгам и фильмам в жанре нуар, а также атмосфере нуара

Благодарю Джанфранко Кальвитти за информацию об истории Голливуда и ценные советы о том, как разработать интригу в духе полицейского детектива. Обнимаю Фриду, которой так часто приходится подолгу оставаться без меня, пока я с головой погружаюсь в сочинение своих историй.

Пролог

Расследование начинается



У Ларри Мистери выдалась поистине трудная неделя. Друзья бездельничали в лондонских парках, наслаждаясь июньской прохладой, а его летние каникулы даже не начались. Более того, в этом году юноша мог вообще остаться без каникул. С тех пор как он поступил в известную школу для детективов «Око Интернешнл», его то и дело отправляли в разные уголки мира для проведения непростых, а подчас и опасных расследований.

Однако на сей раз усталостью Ларри был обязан не очередной командировке-расследованию. До недавнего времени этот худосочный юноша, известный любитель бодрствовать по ночам и противник тяжёлого труда, ухитрялся отлынивать от занятий по боевым искусствам, которым тоже обучали в школе. Но вечно так продолжаться не могло...

Этим субботним утром он чувствовал, что мышцы не слушаются его, а все суставы скрипят. Он поднялся с кровати, еле волоча ноги, съел три блина с шоколадом, подхватил рюкзак и вышел из своего домика на крыше пятнадцатипятиэтажного здания Бейкер-Палас. Было восемь часов утра, и город понемногу начинал просыпаться. Юноша спустился в метро и, проехав несколько остановок, оказался в нужном месте. Таинственное заведение, неприметное среди кирпичных строений, находилось в самом центре Лондона.

Ларри постучал в деревянные ворота, украшенные причудливыми восточными письменами. Ему открыл пожилой японец в монашеской рясе, седовласый и длинноусый.



– Здравствуй, Ленивая Белка, – с улыбкой приветствовал юношу Миядзаки-сэнсэй¹. – Готов к тренировке?

Обиженно фыркнув, Ларри пересёк сад камней и приблизился к деревянной пагоде.

Ленивая Белка? Это ещё что за прозвище?! Впрочем, загадочные выражения, которыми пользовался мастер, чтобы объяснять основы боевого искусства, не отбивали у юноши охоты к занятиям. Ларри всегда мечтал, как будет наносить молниеносные удары в стиле Брюса Ли, раздавать затрешины в духе Джеймса Бонда, совершать акробатические прыжки, подобно виртуальным героям «Матрицы». Однако за неделю тренировок ничему из перечисленного он почему-то не научился.

¹ «Сэнсэй» в переводе с японского означает «рождённый прежде», то есть «старший». В восточных единоборствах так принято называть учителя.



Пока Миядзаки-сэнсэй ждал его под навесом, скрестив руки на груди, Ларри достал из рюкзака белое кимоно, неторопливо надел его, разулся и босиком подошёл к большому камню в центре сада.

– Можем начинать, мастер... э-э-э... сэнсэй? – буркнул он. – Всё как всегда? Я должен... как бишь там... освободить ум от дурных мыслей?

– Чёрные облака всегда несут бурю, – важно кивнул старый монах. Затем он покрутил перед собой ладонями, закрыв глаза и подняв подбородок. – А теперь дыши... дыши... – сказал он.

– И сколько времени мне надо... э-э-э... дышать? – спросил Ларри, принимаясь насыщать лёгкие кислородом.

– Пока твоё небо не прояснится, Ленивая Белка, – ответил мастер. С этими словами он развернулся и скрылся в пагоде.

Следующие несколько часов юный детектив провёл, неподвижно сидя на камне в позе лотоса. Медитация дзен ему не очень-то помогала: разум Ларри упорно не успокаивался, наоборот, его продолжали терзать всевозможные вопросы. Вот, скажем, Миядзаки-сэнсэй – он, случайно, не агент «Око Интернешнл»? Если да, почему он не учит его нападать, защищаться и делать удары ногой в прыжке? И самый главный вопрос: когда он обедает?

Ларри и не заметил, как уснул. Незадолго до полудня кто-то щёлкнул пальцами рядом с ним, и юноша проснулся.

– Ой! – встрепенулся он. – Что происходит?

Перед ним стоял старый монах, преспокойно поедая крекер.

– Настало время для первого упражнения, – объявил он. – Имя этой древней техники – «скольжение угля».

– Как? Что? – запротестовал Ларри, подсакивая. – Мы что, даже не сделаем перерыва на обед?

Миядзаки-сэнсэй так возмутился, что его усы задрожали.

– Это не ресторан, Ленивая Белка, – отрезал он. – Ты пришёл сюда учиться... хрум-хрум... А не желудок набивать.

Ларри услышал голодное бульканье в своём животе, но решил не перечить мастеру. Чтобы уйти отсюда как можно скорее, надо выполнить все задания, по-другому никак. Завернув за угол пагоды, он замер как вкопанный. На площадке стоял целый лес из прочных стволов бамбука, между которыми были натянуты десятки тросов. Тут и там тросы соединялись верёвками, отчего вся конструкция напоминала причудливую паутину.

– Это ещё что такое? – ахнул юноша.

Губы мастера Миядзаки растянулись в насмешливой улыбке.

– Чтобы освободиться от своих противников, ты должен ускользнуть от них, как настоящий угорь, – ответил он, подняв палец. – Пробрись на ту сторону площадки, не задев ни одной верёвки... Если сумеешь, конечно!

Ларри начал решительно разминаться, похрустывая суставами. Ну сейчас он покажет, в два счёта одолеет эту полосу препятствий... Юноша приблизился к первому тросу, резко наклонил голову, затем встал на одну ногу, чтобы перешагнуть через второй трос, отвлёл плечи назад и поднырнул под третью преграду.

– Детские игры! – дерзко воскликнул он и полез дальше.

Юный детектив с лёгкостью пробирался сквозь паутину тросов, как вдруг услышал резкую трель: она доносилась из его рюкзака, брошенного неведомо где. В кармане рюкзака лежало бесценное многофункциональное устройство, которое ему выдали в школе: уникальный хай-тек-аппарат, более известный как «ИнтерОко».

Этот непрерывный звон мог означать только одно: начинающему детективу поручают новое задание!

Позабыв обо всём на свете, Ларри рванул вперёд и споткнулся о верёвку. Он пролетел на бреющем полёте несколько метров, после чего плюхнулся на землю и упал лицом в траву. В рот попали комья земли, но он, казалось, ничего не заметил.

– Ты ушибся, Ленивая Белка? – встревожился мастер Миядзаки.

Из переплетения узлов и верёвок наружу показалась рука.

– Сэнсэй, передайте мне, пожалуйста, сотовый телефон! – воскликнул Ларри. Поняв, что преподаватель недоволен, он прошипел сквозь зубы: – Это вопрос чрезвычайной важности, клянусь хвостом своей компьютерной мыши!

Получив драгоценный аппарат, Ларри прочёл сообщение на дисплее и выпучил глаза. Сам того не заметив, он выполнил быстрое вращение и одним махом вывинтился из западни.

– Г-голливуд... – пробормотал он, проводя рукой по волосам. – Они там что, с ума все посходили?

Удивлённый ловкостью, с которой его юный ученик одолел полосу препятствий, Миядзаки-сэнсэй молча смотрел на него, а Ларри тем временем молниеносно собрался и двинулся к выходу. Мастер хотел было похвалить ученика, но тот уже закрыл за собой ворота и бежал по улицам Лондона.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.